

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 33 (1960)

**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# MARVIN

zeigt voll Stolz einen Strauss schönster Blüten

## *Sept Merveilles du Monde*

sieben Meisterwerke aus einer vollendeten Kollektion



Die Motorist ist im Gegensatz zu allen anderen Uhren nicht eben, sondern gewölbt, und wird seitlich am Handgelenk getragen!  
Chrom 138.—



Das neue "Drei-in-einem"-Modell der Marvin-Pneu... im Wagen, auf dem Schreibtisch und als Wecker neben dem Bett. Ideal als zweite Uhr. Goldplaque Fr. 216.—

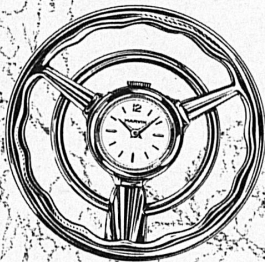


Für die Dame Ihres Herzens, die "schon alles hat"  
Fr. 275.—



Wer seinen (oder ihren) Wagen liebt, ist begeistert von der weltbekannten Marvin-Pneu  
Fr. 97.—

"Flying Dutchman" die automatische Uhr Ihrer Träume. Inbegriff der Präzision und vollendeten Eleganz (18 Kt Gold)  
Fr. 700.—



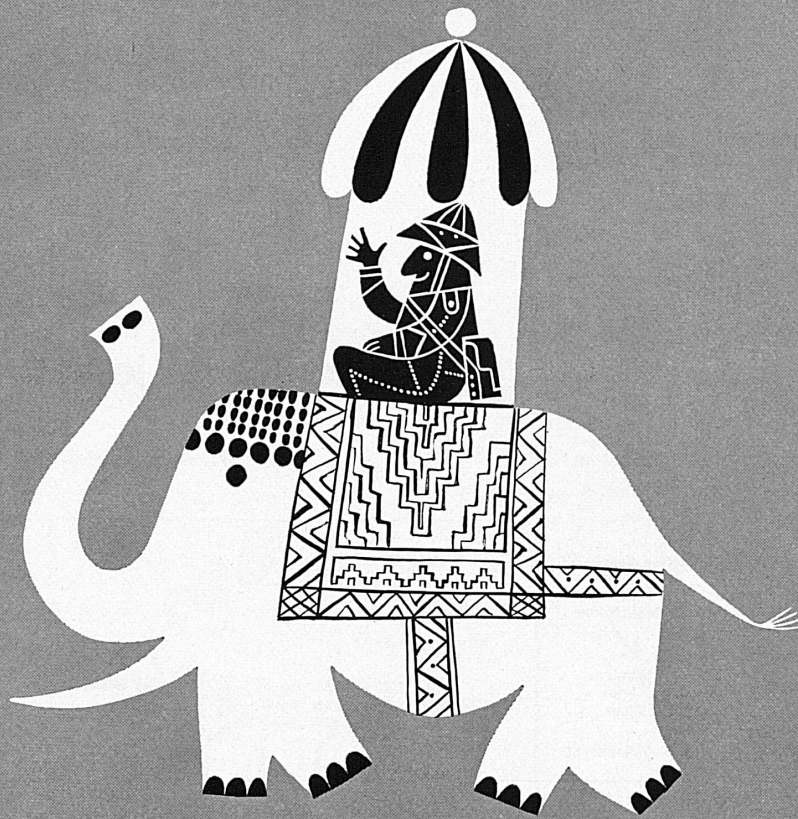
Die bezaubernde "Steuerrad"-Taschenuhr - gleichzeitig Schreibtischuhr und Banknoten-Clip  
Goldplaque Fr. 170.—

Suchen Sie etwas Besonderes?  
"Clip" für die sportlich-elegante Frau Goldplaque Fr. 140.—

"Sept Merveilles du Monde" — "Sieben Weltwunder" — Geschenke von eigenem Gepräge und zeitlosem Wert. Fünf aus dieser exklusiven Modellreihe sind Weiterentwicklungen der fast legendär gewordenen Marvin-Pneu, einer der erfolgreichsten Schöpfungen schweizerischer Uhrmacherskunst. — Stossgesichert, antimagnetisch und "tropicalised". Gaben, die erfreuen und den Spender ehren.

COMPAGNIE DES MONTRES MARVIN, LA CHAUX-DE-FONDS, SCHWEIZ





Même ceux qui ne voyagent pas à dos d'éléphant  
se félicitent des services de la Société de Banque Suisse

Société de  
**BANQUE SUISSE**

Società di Banca Svizzera Swiss Bank Corporation  
Schweizerischer Bankverein



1872



## Hotel Bristol Bern

Schauplatzgasse 10 / Spitalgasse 21

100 Betten – Jeder Komfort  
Kleinere und größere Säle für Anlässe  
und Sitzungen  
Im Stadrestaurant eine gepflegte Küche  
mit pikanten Spezialitäten

Telephon 2 01 01 Jos. P. Genelin

Räbholz-Grill  
Diner-Concert

## Räblus-Basel jetzt im «Haus zum Dupf»

(Zigeunerkeller)  
Obere Rebgasse 43  
beim Wettsteinplatz, Messe  
Tel. (061) 32 00 11

Gusti Berner (Balbo)  
Même direction: Parkrestaurant «Lange Erlen»  
Le Bois de Boulogne de Bâle

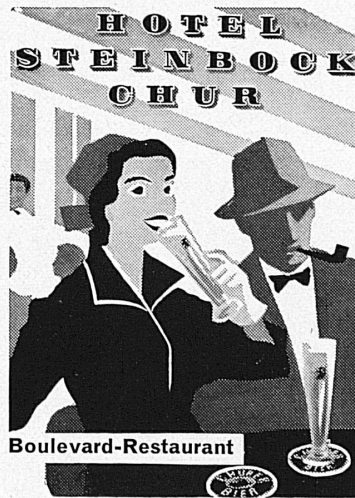
Der Gourmet ißt  
im Buffet Bern!

F. E. Krähenbühl Bahnhof-Buffet Bern



**Hotel Krebs garni**  
Bern Genfergasse 8  
1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort  
Telephon (031) 2 49 42



**Boulevard-Restaurant**

**Bahnhofbuffet Buchs (SG)**  
Grenzbahnhof

W. Gmünder Küchenchef Telefon (085) 6 14 92

Hotel  
*Continental*

70 Betten, Zimmer mit Telefon und  
Radio, Bad oder Douche und WC.  
Zimmer mit Frühstück ab 11.–, alles  
inbegr. Restaurant (Mahlzeiten ab 5.–).  
beim Bahnhof Verpflegung von Gesellschaften.

Restaurant  
*Löwen Bern*  
FRITZ MESSERLI

- Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier



**Hôtel Suisse**  
Genève

L'établissement d'ancienne réputation  
▶▶ Entièrement reconstruit en 1958

Avec grand confort moderne  
120 lits; chambres avec salle de bains ou douche  
radio et téléphone – Télévision – Bar  
En face de la gare: Place Cornavin 10  
Téléphone: (022) 32 66 30

**KURSAAL**  
**CASINO**  
**LUCERNE**



**AM GENFERSEE**

Das ganze Jahr geöffnet.  
Haus ersten Ranges.  
Schönste, ruhige Südlage  
direkt am See.  
Gesellschaftsräume für  
Komitees, Kongresse usw.  
Garage, Parkplatz, Garten

**Hotel Excelsior**  
Montreux

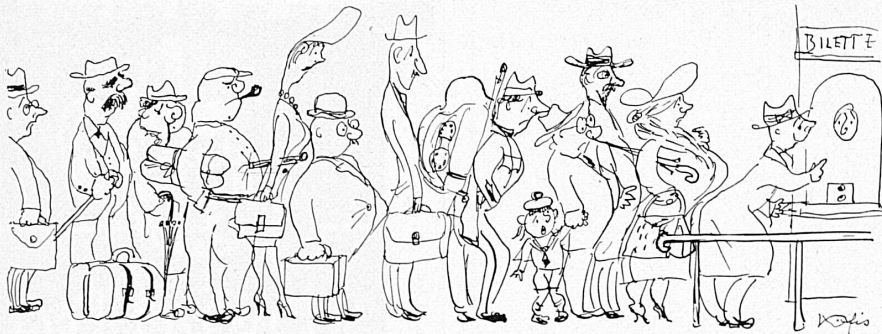


In Bern: 3 Minuten vom Bahnhof  
ein gutes Menu, ein feines Plättli  
ein vorzügliches Getränk  
zu günstigem Preis

**Sternenberg und Hasenbar**  
Bern Schauplatzgasse 22  
(Gasse hinter Warenhaus Loeb)

«Sternenberg und Hasenbar,  
beides einfach wunderbar!»





## Heute sparen - morgen fahren

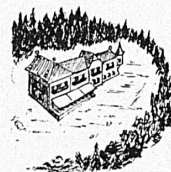
mit den beliebten Reisemarken der Schweizer Reisekasse

Bern, Waisenhausplatz 10, Telephon (031) 2 31 13

Ausspannen  
in Unspinnen!

## Schloß Unspinnen\*

Behaglich  
Gastfreundlich  
Romantisch

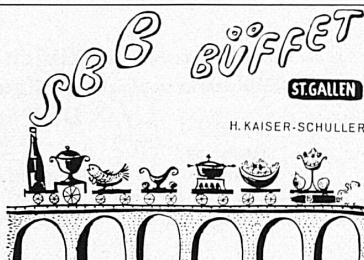


\* Schloßhotel bei Interlaken



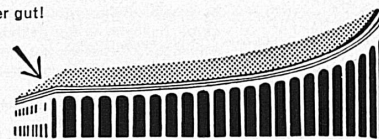
## NEUCHÂTEL HOTEL Beaulac

sur les quais. 1<sup>er</sup> rang. Construit en 1958. Ouvert toute l'année.  
2 restaurants. Terrasses. Plage. Solarium. Parking.



## Bahnhofbuffet Enge Zürich

Immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny

## Hotel Anker Rorschach

(Bodensee)

Erstes Haus am Platz  
Alle Zimmer mit fließend Wasser  
oder Privatbad  
Telephon und Radio  
Spezialitäten-Restaurant, Fischküche  
Freundliche Atmosphäre

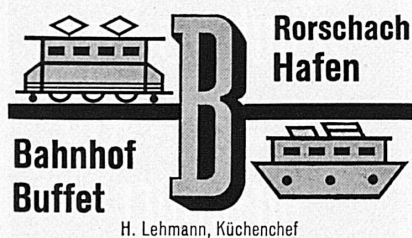
Telephon (071) 43344 Parkplatz



## Wenn Sie vor dem Bahnhof St. Gallen ...

stehen, entdecken Sie linker Hand die neue Walhalla. Modernstes Haus der Ostschweiz. Alle Hotelzimmer mit Privat-WC und Bad oder Dusche. Restaurant au premier Chez Caroline, Walhalla-Bar. Im Parterre: Isebähnli für einen Imbiß oder ein Haldengut-Bier zwischen zwei Zügen. Stadt-Restaurant (Dienstag: Smörgäsbord-Abend).

E. und B. Leu-Waldis, Hotel Walhalla, St. Gallen  
Poststraße 21, Telephon (071) 22 27 22, Telex 57160



Trinken Sie täglich  
zu Hause, im Restaurant und in der Bar  
den milden, guten Apéritif

# Weisflog

pur oder gespritzt



Im Speisewagen und Bahnhofbuffet  
für Sie bereit

## Hotel Kronenhof Schaffhausen

Das modernste Haus im Zentrum  
der Stadt - 4 Minuten vom Bahnhof  
Ruhige Lage mit großem Parkplatz  
Gesellschaftsräume

Telephon (053) 5 66 31  
Direktion: E. Mayer-Brancaleone



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.  
G. Sommer-Bußmann, Telephon (052) 622 31.

## Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 28251 Dir. H. Zaugg

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Vorzügliches Speiserestaurant. Großer Parkplatz.



## Buffet SBB St. Margrethen

Grenzbahnhof

rasch gut essen

Familie F. Dürst



**BUFFET**

**H B**

**ZÜRICH**

*grosszügig in der Leistung —  
bescheiden in der Berechnung*

**RUDOLF CANDRIAN, INH.**



Zentral, 4 Gehminuten vom Hauptbahnhof. — Ruhige, gepflegte Gaststätte, italienische Spezialitäten. Sämtliche Zimmer mit warmem und kaltem Wasser. Mäßige Preise.

Werner Isler-Micheli, Küchenchef  
Telephon (051) 23 32 11

Reitergasse 6 **ZÜRICH 4**

In der Nähe vom **Hauptbahnhof Zürich**  
gibt man sich Rendez-vous im modernen **Restaurant Du Pont**

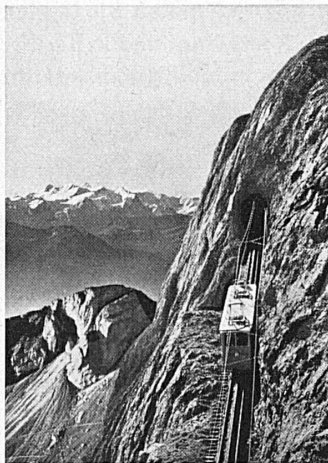
Bierstube  
Jägerstübli  
Snack-Bar

Konferenzsäle

A. Stöcklin

Tel. (051) 23 67 35

Beatenplatz



## Pilatus

2132 m — 7000 ft. a. s. l.

das großartige Ausflugsziel bei Luzern  
l'excursion sans pareille près de Lucerne  
the most famous mountain excursion

Grandioses Alpenpanorama  
Vue magnifique sur les Alpes  
Most lovely view of Swiss Alps



Unvergleichliche Rundfahrt  
mit Zahnradbahn und Luftseilbahnen  
Excursion circulaire  
en chemin de fer à crémaillère et téléphériques  
Most interesting circular tour by  
cogwheel railway and aerial cableways

### Hotel Pilatus-Kulm

Vorzügliche Verpflegung und Unterkunft  
Cuisine soignée, belles chambres  
Excellent meals and accommodation



Schweizer Bier  
ist etwas Gutes!

*La bière suisse  
est un vrai délice!*

La birra svizzera  
è di primissima  
qualità!

*Swiss Beer is  
really delicious!*

*Zwitsers bier  
is waarlijk iets  
bijzonder!*

*Cerveza suiza  
bebida deliciosa!*

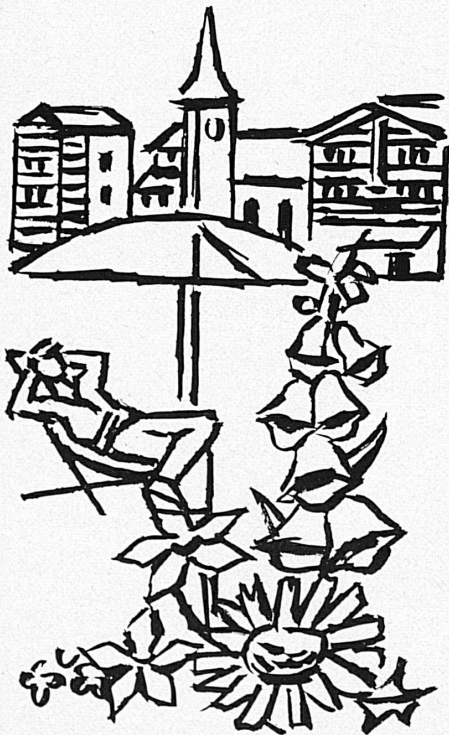
Schwyzer Bier  
isch öppis Guets!



# ZERMATT



Das bewunderte hochalpine Feriengebiet und glanzvolle Reiseziel im Herzen der höchsten Schweizer Alpen, 1620 m ü. M. Vielseitig, gastfreundlich und anregend. Gornergratbahn auf 3089 m, Luftseilbahn Gornergrat–Stockhorn 3407 m und Zermatt–Schwarzsee 2585 m, Sesselbahn Sunnegga 2300 m. Tennis, Minigolf. Rund 50 Hotels mit 3000 Betten. Vor- und Nachsaison besonders empfehlenswert.



Auskunft und Prospekte durch die Hotels, Reiseagenturen und durch das Verkehrsbüro Zermatt.

## Hotel Krone



Telefon (051) 26 16 88

Das Haus mit dem ausgezeichneten Spezialitäten-Restaurant Räumlichkeiten für alle Anlässe Mit höflicher Empfehlung Paul Wüger

## Untersträß Zürich



Wir kochen mit Liebe und mit Butter

Hans Roth-Furtner, Küchenchef

## Stuller

## Hotel Zürich

Badenerstraße 357  
Tel. (051) 52 65 00

200 Betten. Zimmerpreis inkl. Frühstück, fließendem Wasser, Radio, Telefon, pro Person ab Fr. 10.50, mit Privatbad ab 16.– Sommer 1960 alle Appartements mit Fernsehen.



## Neue Bücher

Richard Weiß: Häuser und Landschaften der Schweiz. Eugen-Rentsch-Verlag, Erlenbach/ZH und Stuttgart.

Als Ergebnis intensiver Bemühungen ist dieses Werk des bekannten Forschers und Professors für Volkskunde entstanden, ein Buch, in dem die Häuser als Ausdruck der Landschaft erfaßt werden. Landschaft ist nicht nur ein Stück Boden mit Berg, Bach, Baum und Haus, sondern sie hat als Kulturlandschaft ein geschichtliches Schicksal, eine menschliche Prägung. Die landschaftliche Hausform ist das Ergebnis des Zusammenwirkens von geschichtlichen Kräften und natürlichen Gegebenheiten; das Haus verkörpert mit sinnbildlicher Deutlichkeit die komplexe Eigenart einer Gegend.

Eine umfassende Bestandesaufnahme herkömmlichen und bodenständigen Bauens, wie sie hier erstmals für die ganze Schweiz vorliegt, ist in unserer Zeit der raschen Umwälzungen und des Verschwindens alter Bauformen besonders wichtig. Die reiche Bebilderung (mit Bedacht wurde die Zeichnung, welche das Wesentliche und Charakteristische heraushebt, der Photographie vorgezogen) beleuchtet nicht nur bauliche Einzelheiten, sondern auch wichtige Entwicklungen, wie etwa die der Küchenfeuerstellen vom offenen Feuer bis zur feuerlosen Küche.

Der Autor gelangt über die bisherigen einseitig ethnischen oder entwicklungsgeschichtlichen Werke hinaus zu neuer, auf den Menschen bezogener Betrachtungsweise. Er zeigt die Wohnung in ihrer historischen Entwicklung, ihrer Abhängigkeit von landschaftlichen, wirtschaftlichen, klimatischen Gegebenheiten, sozialen Wandlungen und geistigen Haltungen des Menschen in einer so lebendigen Zusammenschau, daß ein farbiges Bild der in der Natur und Kultur wirkenden Kräfte entsteht. Wir kommen in einer der nächsten Nummern unserer Zeitschrift noch eingehender auf dieses Buch zu sprechen, das jeden kulturell interessierten Wanderer fesseln wird.



Das Schloß Hohenklingen über den Rebb-  
bergen von Stein am Rhein stammt aus  
dem 12. Jahrhundert und ist heute  
Gaststätte. Photo F. Rausser

Le château de Hohenklingen domine le  
vignoble de Stein sur le Rhin; il date du  
12<sup>e</sup> siècle et a été transformé en auberge.

Il castello d'Hohenklingen, costruzione del  
XII secolo trasformata oggi in albergo,  
domina i vigneti di Stein sul Reno.

Hohenklingen Castle, dating from the  
12<sup>th</sup> century, is now a restaurant looking  
out over the vineyards of Stein am Rhein.

